

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
25 VII 1955 (2)
Transmis à la - <i>Coördinatie</i>
Oorgemaakt door de H. <i>Commissie</i>

MTL.

L.4778/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2e Juni 1955 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot reglementering van de penicillineprijs", heeft de 17e Juni 1955 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 2 juin 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "réglementant le prix de la pénicilline", a donné le 17 juin 1955 l'avis suivant :

De volgende tekst beantwoordt aan de bedoelingen van de Regering zoals zij aan de Raad van State werden medegedeeld:

Ministerieel besluit tot reglementering van de penicillineprijs.

... (aanhef zoals in het ontwerp) ...

B E S L U I T :

Artikel 1.-

Voor de toepassing van dit besluit wordt onder in de vorm van een artsenijkundige specialiteit aangeboden penicilline verstaan, de voor de geneeskunde, met inbegrip van de dierengeneeskunde, bestemde penicilline, welke aan het publiek al dan niet onder een bijzondere benaming wordt verkocht.

Artikel 2.-

De maximumverkoopprijzen aan het publiek van in de vorm van een artsenijkundige specialiteit aangeboden penicilline zijn de volgende :

... (tabel zoals in het ontwerp) ...

.../...

Artikel 3.-

Al wie penicilline in de vorm van een artsenijkundige specialiteit voortbrengt, invoert of conditionneert en deze op de markt brengt in eenheden-verhoudingen, welke van de in artikel 2 bepaalde eenheden-verhoudingen verschillen, moet de Minister van Economische Zaken om goedkeuring van de maximumverkoop-prijzen aan het publiek verzoeken alvorens de producten te koop te stellen.

Artikel 4.-

Bij verkoop aan het publiek van penicilline in de vorm van een artsenijkundige specialiteit mogen de marges niet overschrijden :

- 1° voor de groothandelaars : 12,5 t.h. van de verkoopprijs aan de apotheker;
- 2° voor de apothekers, geneesheren-depothouders, verplegingsinstellingen of veeartsen : 30 t.h. van de verkoopprijs aan het publiek.

Alle andere kortingen, prijsverminderingen, voordelen in natura of in welke vorm ook ten gunste van de in het eerste lid vermelde tussenpersonen, zijn verboden.

Artikel 5.-

Al wie penicilline in de vorm van een artsenijkundige specialiteit voortbrengt, invoert of conditionneert, is verplicht de verkoopprijzen aan het publiek te vermelden op de buiten- en binnenvpakking, bij verkoop in een afzonderlijke verpakking, of op elk flesje in geval van losse verkoop.

Deze bepaling is niet van toepassing op de leveringen aan openbare besturen of aan instellingen, die van een commissie van openbare onderstand afhangen of die voor rekening van een commissie van openbare onderstand behoeftigen opnemen, en dit voor zover deze penicilline gratis aan de zieken bezorgd wordt.

Artikel 6.- (artikel 7 van het ontwerp)

Al wie penicilline in de vorm van artseneijkundige specialiteit voortbrengt, invoert of conditionneert, is verplicht de Minister van Economische Zaken de verkoopprijzen aan het publiek van de door hem in de vorm van een artseneijkundige specialiteit op de markt gebrachte penicilline mede te delen, indien bedoelde prijzen lager zijn dan de in artikel 2 vastgestelde maximumprijzen.

Artikel 7.- (artikel 8 van het ontwerp)

In geen geval mogen de maximumverkoopprijzen, berekend overeenkomstig het ministerieel besluit van 14 Januari 1953, aangevuld bij het ministerieel besluit van 27 Februari 1953, worden overschreden. Bovendien blijven deze besluiten, wat penicilline betreft, van toepassing, voor zover hun bepalingen niet met die van het tegenwoordige besluit in strijd zijn.

Artikel 8.- (artikel 10 van het ontwerp)

Overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de hoofdstukken II en III der besluitwet van 22 Januari 1945 betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, aangevuld en gewijzigd bij de besluitwetten van 7 Mei 1945, 14 en 18 Mei, 7 en 29 Juni 1946, en bij de wet van 14 Februari 1948.

Artikel 9.-

De afwijkingen inzake penicilline welke door de Minister van Economische Zaken vóór het in werking treden van dit besluit werden toegestaan bij toepassing van artikel 8 van het ministerieel besluit van 14 Januari 1953, worden opgeheven.

Artikel 10.- (artikel 6 van het ontwerp)

Het staat de groothandelaars, de apothekers, de geneesheren-depothouders, de verplegingsinstellingen en de veeartsen vrij gedurende een tijdperk van ten hoogste twee maanden dat ingaat bij de inwerkingtreding van dit besluit, de prijzen toe te passen die vermeld zijn op het vóór het in werking treden van dit besluit op de specialiteit geplakte etiket, voor zover deze prijzen de bij het ministerieel besluit van 14 Januari 1953 bepaalde maxima niet overschrijden.

Artikel 11.-

Dit besluit treedt in werking één maand na de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Brussel, de

De Minister van Economische Zaken,

Le texte ci-après proposé répond mieux aux intentions du Gouvernement' telles qu'elles ont été précisées au Conseil d'Etat.

Arrêté ministériel réglementant le prix
de la pénicilline.

... (préambule comme au projet)...

Article 1er.-

Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par pénicilline présentée sous forme de spécialité pharmaceutique, la pénicilline destinée à la médecine, y compris la médecine vétérinaire, et vendue au public sous une dénomination particulière ou non.

Article 2.-

Les prix maximums de vente au public de la pénicilline présentée sous forme de spécialité pharmaceutique, sont les suivants :

... (tableau comme au projet)...

Article 3.-

Quiconque produit, importe ou conditionne de la pénicilline sous forme de spécialité pharmaceutique et la met sur le marché sous des présentations différentes

.../...

en ce qui concerne le nombre d'unités de celles visées à l'article 2, doit, préalablement à sa mise en vente, solliciter l'approbation des prix maximums de vente au public, au Ministre des Affaires économiques.

Article 4.-

La vente au public de la pénicilline sous forme de spécialité pharmaceutique ne peut donner lieu à des marges dépassant :

- 1° pour les grossistes : 12,5 p.c. du prix de vente au pharmacien;
- 2° pour les pharmaciens, médecins tenant dépôt, établissements de soins ou vétérinaires : 30 p.c. du prix de vente au public.

Toutes autres ristournes, remises, avantages en nature ou sous quelque forme que ce soit au profit des intermédiaires visés à l'alinéa 1er sont interdits.

Article 5.-

Quiconque produit, importe ou conditionne de la pénicilline sous forme de spécialité pharmaceutique est tenu de faire figurer sur l'emballage extérieur et intérieur en cas de vente en emballage individuel ou sur chaque flacon en cas de vente en vrac, les prix de vente au public.

Cette disposition ne s'applique pas aux ventes effectuées aux pouvoirs publics ou aux établissements qui relèvent d'une commission d'assistance publique ou qui soignent des indigents pour le compte d'une commission d'assistance publique, pour autant que les fournitures de pénicilline soient faites gratuitement aux malades.

Article 6.- (article 7 du projet)

Quiconque produit, importe ou conditionne de la pénicilline sous forme de spécialité pharmaceutique est tenu de notifier au Ministre des Affaires économiques les prix de vente au public de la pénicilline sous forme de spécialité pharmaceutique qu'il met sur le marché, lorsqu'ils sont inférieurs aux prix maximums fixés à l'article 2.

Article 7.- (article 8 du projet)

Les prix maximums de vente calculés conformément à l'arrêté ministériel du 14 janvier 1953, complété par l'arrêté ministériel du 27 février 1953, ne pourront en aucun cas être dépassés. Pour le surplus, ces arrêtés restent applicables en ce qui concerne la pénicilline dans la mesure où leurs dispositions ne sont pas contraires à celles du présent arrêté.

Article 8.- (article 10 du projet)

Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions des chapitres II et III de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, modifié et complété par les arrêtés-lois des 7 mai 1945, 14 et 18 mai, 7 et 29 juin 1946 et par la loi du 14 février 1948.

Article 9.-

Les dérogations accordées par le Ministre des Affaires économiques en matière de pénicilline, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, en application de l'article 8 de l'arrêté ministériel du 14 janvier 1953, sont rapportées.

Article 10.- (article 6 du projet)

Les grossistes, les pharmaciens, les médecins tenant dépôt, les établissements de soins et les vétérinaires sont autorisés, pendant une période n'excédant pas deux mois à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté, à pratiquer les prix mentionnés sur l'étiquette dont la spécialité était munie avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, pour autant que ces prix ne dépassent pas les prix maximums fixés par l'arrêté ministériel du 14 janvier 1953.

Article 11.-

Le présent arrêté entre en vigueur un mois après la date de sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles, le

Le Ministre des Affaires économiques,

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

F.VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling
wetgeving,
G.VAN HECKE, assesseurs de la section
de législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H.SUETENS. Het verslag werd
uitgebracht door de H.GROMMEN,
substituut.

La concordance entre la
version néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M.SUETENS. Le rapport
a été présenté par M.GROMMEN,
substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) J.SUETENS.